

# Lesson 7

## My Address

## درس هفتم

## آدرس من

به درس هفتم ، خوش آمدی.

در صفحه بعد با اهداف درس هفتم و انتظارات ما از یادگیری شما آشنا خواهی شد. در ادامه، ابتدا با لغات درس آشنا شده و پس از آن به مکالمه و سایر بخش‌های درس هفتم خواهیم پرداخت.

## اهداف این درس



- ❖ آشنایی با نحوه پرسش نشانی / آدرس و شماره تلفن دیگران
- ❖ آشنایی با نحوه پرسش و گفتن زمان دقیق
- ❖ آشنایی با اصطلاحات مربوط به قبل و بعد از ظهر
- ❖ ایجاد توانایی تشخیص صدا، نحوه گفتن و نوشتن چهار حرف  $y, x, o, h$
- ❖ آشنایی با نحوه گفتن " نمی دانم "، " مطمئن نیستم " و " متوجه نمی شوم " به زبان انگلیسی

## انتظارات

از شما دانش آموز عزیز انتظار می رود که بعد از مطالعه این درس:

۱. بتوانی آدرس و تلفن خود را بگویی و یا آن ها را از دیگران بپرسی.
۲. نام اوقات مختلف روز را بدانی و به کار ببری.
۳. بتوانی زمان را بگویی و درباره زمان های مختلف صحبت کنی.
۴. حروف  $y, x, o, h$  را تشخیص داده صدای آنها را بشناسی و طرز نوشتن صحیح آنها را بدانی و بنویسی.
۵. بتوانی به انگلیسی بگویی: " نمی دانم "، " مطمئن نیستم " و یا " متوجه نمی شوم ".



وقتی این بخش را تمام کردی دوباره به این صفحه برگرد و با علامت زدن دایره ها ( ) ببین چقدر توانسته ای به هر کدام از انتظارات درس نزدیک شوی. خودت را بسنج و به خودت در جدول زیر پس از پایان یادگیری امتیاز بده ولی تا امتیاز کامل را نگرفته ای از تکرار و تمرین دست نکش!

سلامت و شاد و پیروز باشی!

تمرین بیشتر  
More Practice

خوب  
Good

بسیار خوب  
Very good

عالی  
Excellent





## A Review of lessons 6

## مروری بر درس ۶



۱- طنز در حال انجام پروژه‌ای برای کلاس زبانش است. با توجه به شکل و توضیحات درباره اشخاص به او در پاسخگویی به سوالات زیر کمک کن.



This is a picture of a Maryam's family.

1. Mohsen is seven years old. He is eating. Where is he?
2. Maryam is studying. Where is she?
3. Mehdi is one year old. Where is he?
4. Maryam's grandfather is reading a newspaper. Where is he?
5. Mohammad is nine years old. He is washing. Where is he?



- 1- He is in the kitchen.  
2- She is in the bedroom.  
3- He is in the bedroom.  
4- He is in the living room.  
5- He is in the bathroom.

پاسخها

فودت را بسنج و به فودت امتیاز بده. اگر نیاز به تمرین داری هتما انجام بده تا امتیاز کامل را بگیری.

تمرین بیشتر  
More Practice

خوب  
Good

بسیار خوب  
Very good

عالی  
Excellent



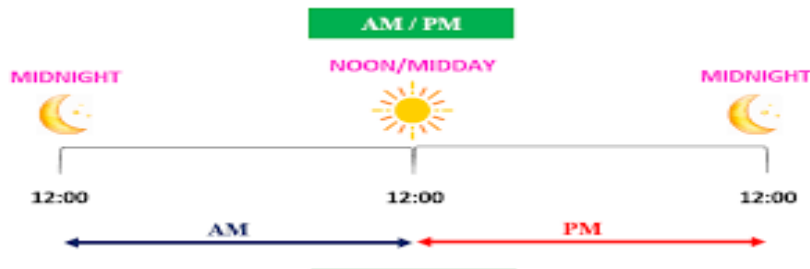


# New Words

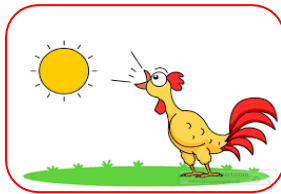
# کلمه‌های جدید



به تصویرهای زیر نگاه کن:

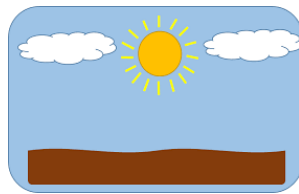


اوقات مختلف شبانه روز در آن مشخص شده است.



Morning

صبح



Noon

ظهر



afternoon

بعد از ظهر

همان طور که در شکل اول می بینید به فاصله زمانی بین ۱۲ شب تا ۱۲ ظهر، A.M. و به فاصله زمانی بین ۱۲ ظهر تا ۱۲ شب P.M. می گویند. پس:

It's 5 p.m. ساعت پنج بعد از ظهر است.

It's 5 a.m. ساعت پنج صبح است.

واژه midnight یعنی نیمه شب (۱۲ شب) و واژه midday به معنای نیمروز یعنی ۱۲ ظهر است.

اگر کسی از شما ساعت بپرسد آیا می توانی سریع زمان را به او بگویی؟ ما قبلا اعداد بسیاری در زبان انگلیسی آموختیم، بیا با هم نحوه گفتن زمان به انگلیسی را هم تمرین کنیم. نگران نباشی بسیار آسان است.











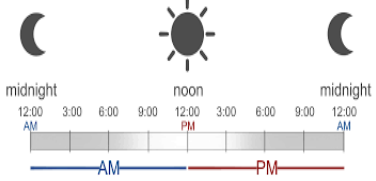
برای بیان چند روش وجود دارد ولی ساده ترینش این است که اول ساعت را بگوییم و با مکث کوتاهی دقیقه را.

مقلا برای ساعت ۹:۲۰ دقیقه به راحتی می گوییم:



It's nine twenty (9:20).

## کلمه‌های درس هفتم

		
<b>office</b> اداره	<b>call</b> تلفن زدن	<b>2 o'clock</b> ساعت دو تمام
		
<b>2:15</b> ساعت دو و پانزده دقیقه	<b>2:30</b> ساعت دو و سی دقیقه	<b>2:45</b> ساعت دو و چهل و پنج دقیقه
		
<b>Telephone</b> تلفن	<b>Mobile phone ( Cell phone)</b> موبایل / تلفن همراه	<b>Street</b> خیابان
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. smurf667@aol.com</li> <li>2. bill@billwaldon.com</li> <li>3. rem54mdds@sbcglobal.net</li> <li>4. tommfs1982@hotmail.com</li> <li>5. christina.alvarez@gmail.com</li> <li>6. verdun.singh@stanford.edu</li> <li>7. tammy@reallybigknockers.net</li> </ol>	
<b>Alley</b> کوچه	<b>e-mail address</b> آدرس نامه الکترونیکی	<b>a.m. / p.m.</b> قبل از ظهر/ بعد از ظهر

## Practice Time

خب... با یک تمرین کوچک چطور می‌توانیم؟ در جدول زیر در ردیف اول ساعت‌ها نوشته شده‌اند عقربه درست برای آنها بکش. در ردیف دوم ساعت صحیح را بنویس.

		
3 o'clock	5:45	7:30
		
.....	.....	.....



## مکالمه Conversation

به مکالمه صفحه ۳۸ کتاب می‌رسیم. در بخش‌های قبل این درس با اوقات مختلف شبانه روز و ساعت آشنا شدی.

با توجه به نام این درس (My Address) حدس می‌زنی که موضوع مکالمه درچه باره‌ای باشد؟ درست است. درباره "گفتن آدرس". به تصویر نگاه کن.



۱. این مکالمه در کجا اتفاق می‌افتد؟
۲. فکر می‌کنید این افراد چه نسبتی با هم دارند؟
۳. آنها درباره چه چیزی صحبت می‌کنند؟
۴. شما معمولا چه اطلاعاتی درباره محل زندگی یا تحصیل تان به دیگران می‌دهید؟

در واقع امید و حسین قرار است به دیدار دوست شان علی که بیمار است، بروند در این هماهنگی ها سوال و جوابهایی اتفاق می‌افتد.

حالا حین این که به مکالمه گوش می‌دهی سعی کن جواب این سؤالات را پیدا کنی.



**Omid:** Ali's not well. I'm going to visit him today.  
Are you coming with me?

**Hossein:** What time are you going?

**Omid:** Around 5 in the afternoon.

**Hossein:** I'm not sure I can, but I'll try. What's his address?

**Omid:** 5 Azadi Street.

**Hossein:** Call me before you go. My phone number is 586-2144.

**Omid:** OK, bye.

۱. امید چه خبری به حسین می‌دهد و از او چه می‌پرسد؟
۲. امید چه ساعتی به ملاقات علی خواهد رفت؟
۳. آیا حسین با او خواهد رفت؟
۴. نشانی علی چیست؟
۵. حسین از امید چه می‌خواهد؟

سعی کن دفعه اول را فقط به فایل صوتی گوش دهی. دفعه دوم با توجه به متن ص ۳۸ کتاب که اینجا آمده به مکالمه گوش کن و تلاش کن آن را بفهمی. تمام کلمه‌هایی که برای فهم این مکالمه لازم است از قبل گفته شده است.

با دقت و مرور کلمات متوجه می‌شوی که امید آدرس علی را به حسین می‌دهد. حسین هم شماره تلفن خود را به او می‌دهد و برای ساعت ۵ عصر قرار می‌گذارند که به دیدن علی بروند.

تمرین بیشتر More Practice	خوب Good	بسیار خوب Very good	عالی Excellent





## Practice 1 Talking about Your Address

### تمرین (۱) صحبت درباره آدرس تان

What's your address? /  
Where do you live?

به این مکالمه دقت کن!



78 Bahar Street, Ilam.

به نظر شما در گفتن آدرس چه چیزهایی لازم است؟

آیا تا به حال آدرس کسی را پرسیده ای؟ آیا برای پست کردن چیزی مانند نامه یا بسته آدرس نوشته ای؟  
شما در فارسی چگونه آدرس خود را می گویی؟ از چه چیزی شروع می کنی؟ نام شهر؟ نام کوچه و خیابان؟  
چه زمانی پلاک منزل تان را می گویی؟  
به مثال بالا و مکالمه این دو دختر دقت کن:

**نکته ۱:** کلمه (live) به معنای "زندگی کردن" است. پس دو سوال بالا معنی مشابهی دارند. "آدرس شما چیست؟" و "در کجا زندگی می کنید؟"



**نکته ۲:** دختر به هنگام نشانی دادن، با عدد شروع می کند یعنی همان پلاک منزل و بعد اسم خیابان را می گوید و بعد نام محله / یا شهرشان را.

نحوه آدرس دادن در انگلیسی با زبان فارسی کاملاً متفاوت است. می توان گفت عکس هم هستند بدین ترتیب که در فارسی شما می گوئید: رشت، خیابان شهید بیانی، پلاک ۷۳

اما در انگلیسی می گویند: 73, Shahid Bayani Street, Rasht

یک بار دیگر مرور می کنیم: در زبان فارسی ما از مکان بزرگتر مثل کشور و شهر شروع می کنیم و سپس به محله و خیابان و کوچه و در نهایت به پلاک (شماره) منزل می رسیم.

مثال: گیلان، رشت، کوی بیانی، پلاک ۷۳

در انگلیسی برای آدرس دادن ابتدا باید شماره یا همان پلاک منزل را بگوییم و به ترتیب وارد فضای بزرگتری مثل کوچه، خیابان، محله و سپس شهر و کشور شویم.

مثال: 73 Bayani Street, Rasht, Gilan



حالا به فایل صوتی کتاب مربوط به تمرین ۱ (Practice 1) ص ۳۹ گوش بده و این مکالمه‌های کوتاه را با دوستت تمرین کن. اگر به او دسترسی نداری برای خودت افرادی فرضی را در نظر بگیر و محل زندگی شان را بپرس و مانند نمونه پاسخ بده.

مثال:

What's your address?  
Where do you live?  
What's his address?  
What's her address?  
What's their address?

15 Shahid Hakim Street, Manzarieh.  
24 Laleh Street, Sa'dieh.  
39 Kargar Street, Baharestan.  
67 Mahan Street.  
81 Farnam Street.



What's your address?

22 Kargar Street, Baharan, Semnan.



## Practice 2 Talking about Your Telephone Number

### تمرین (۲) صحبت درباره شماره تلفن تان

شما شماره تلفن اعضای خانواده تان را می‌توانید از حفظ بگویید؟ چند شماره بلدید؟ آیا شماره‌های ضروری مانند ۱۱۵، ۱۱۰ یا ۱۲۵ را هم می‌دانید؟ میدانید در چه مواقعی باید از آنها استفاده کنید؟

شماره ۱۱۵ برای مواقع اورژانسی که خطر جسمی کسی را تهدید می‌کند، شماره ۱۲۵ برای مشکلات روانی و تنش‌هایی که ممکن است گاهی در خانواده‌ها رخ دهد و نیاز است که با کسی مشورت کنید و راهنمایی بگیرید. ۱۱۰ هم یعنی پلیس همه جا آماده کمک به هموطنان ماست.

با توجه به اینکه قبلاً اعداد ۱ تا ۱۰ را یاد گرفتیم این بخش برای شما بسیار آسان خواهد بود چون در انگلیسی اعداد را بصورت تک تک می‌خوانند اما آهنگ گفتن اینگونه است که اول سه رقم بعد مکث کوتاه بعد چهار رقم بعدی را می‌گوییم. مانند: ۵۶۶-۷۸۶۲ (خط تیره به معنای مکث کوتاه است)

نکته: عدد صفر را می‌توانیم به دو صورت تلفظ کنیم: zero, oh

اگر شماره هشت رقمی باشد بعد از چهار رقم اول مکث خواهیم داشت: ۶۴۶۷-۲۲۸۸

اگر پیش شماره داشته باشیم به این صورت: ۰۲۱-۷۶۵۴-۲۲۸۶

و شماره موبایل نیز به این صورت: ۰۹۱۱-۶۰۷-۴۵۶۷



**نکته:** اگر دو عدد یکسان کنار هم باشند از کلمه double استفاده کرده سپس آن عدد را می‌گوییم:

seven eight, double nine, three four two three ۷۸۹۹-۳۴۲۳

حالا همین‌طور که به متن ص ۳۹ توجه کامل داری دو بار به فایل صوتی هم گوش کن تا این الگو را خوب یاد بگیری. بعد از انجام تمرین این قسمت حتما با دوستانت تمرین کن و شماره تلفن افراد خانواده و دوستان را بپرس. اگر به هیچ صورتی به دوستانت دسترسی نداری کسانی را که اطلاعاتی درباره‌شان داری در نظر بگیر، در ذهن خود از آنان سؤال بپرس و به جای آنان جواب بده.



What's your telephone number?

433-7891

What's Ali's home number?

652-0796

What's his mobile phone number?

0925-3345462

What's her office phone number?

213-4561

What's their telephone number?

598-9863



یادتان باشد می‌توانیم شماره منزل، محل کار یا حتی شماره همراهِ دیگران را از این طریق بپرسیم.

مثال: What is Shiva's mobile number? 0911-333-6070

**نکته:** برای --- که یک چیز را به کسی از نظر مالکیت وصل می‌کند از 's' استفاده می‌کنیم.

همین الگو را برای افراد دیگر هم می‌توانیم به کار ببریم.

با توجه به تصویر مکالمه میان این دو نفر را کامل کن.

What is your phone number?





## Practice 3 Telling the Time

### تمرین (۳) صبح زمان (ساعت)

در بخش مقدماتی این درس نکاتی راجع به اوقات شبانه روز و نحوه گفتن ساعت بیان کردیم. آیا بخاطر دارید؟

در این قسمت با نوع پرسیدن زمان ، زمان رفتن ، آمدن و... بیشتر آشنا خواهیم شد.

مثال ۱: می خواهید زمان را بپرسید؟ **What time is it?** یعنی ساعت چنده؟

مثال ۲: می خواهید از مادر خود بپرسید که چه زمان بیرون خواهد رفت؟

**What time are you going?**

مثال ۳: می خواهید بپرسید که خواهرتان چه زمانی به خانه بر خواهد گشت؟

**What time is she (sister) coming home?**



حالا همین طور که به متن ص ۳۹ توجه کامل داری دو بار به فایل صوتی هم گوش کن تا این الگو را خوب یاد بگیری. بعد از انجام تمرین این قسمت حتما با دوستان تمرین کن و ساعت را از افراد خانواده و دوستان بپرس. اگر به هیچ صورتی به دوستان دسترسی نداری ، موقیت هایی فرضی در ذهن خود ایجاد کن و از خودت سؤال بپرس و به جای آنان جواب بده.

What time is it?

What time are you going?

What time is he going?

What time is she coming back?

What time are they leaving?

10 (O'clock).

At 5:45 in the afternoon/p.m.

8: 20 in the morning/a.m.

7:15 in the evening/p.m.

At 9:30

**نکته:** یادمان باشد برای زمان دقیقه دار می توانیم از حرف اضافه at استفاده کنیم

What time are you going to doctor's office? At 3:30 p.m. (3:30 in the afternoon)

**نکته:** فعل come به معنای "آمدن" فعل go به معنای "رفتن" و فعل leave به معنای "ترک کردن" می باشد.

# Sounds and letter (p 40)

# صداهای زبانی و حروف

H h- O o-Xx-Y y

در این قسمت با چهار حرف الفبا و صداهای آن به طور دقیق و کامل آشنا می شویم.

به مکالمه کتاب در ص ۴۰ توجه کن. مکالمه بین منشی و مرد مراجعه کننده اتفاق می افتد. در حالیکه به فایل صوتی گوش می دهی سعی کن پاسخ سوال های زیر را پیدا کنی.

**Secretary:** What's your phone number?

**Man:** It's 344-5302.

**Secretary:** And your e-mail address?

**Man:** h-omidi60@xymail.com

۱- منشی چه اطلاعاتی می خواهد؟

۲- مخاطب چه پاسخ هایی به او می دهد؟

منشی شماره تلفن مرد را می پرسد. و بعد از او آدرس الکترونیکی اش را می پرسد.

**Secretary:** منشی

**E-mail address:** آدرس نامه / پست الکترونیکی

**- / Hyphen :** هایفن

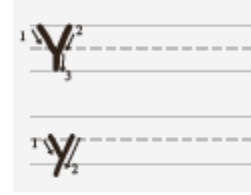
**@ /At sign:** ات ساین

**. / Dot:** دات

آشنایی با چند کلمه بخش مقدمه مکالمه:

آیا شما آدرس الکترونیک داری؟ میتوانی آن را بگویی و هجی کنی؟

به مکالمه صفحه ۳۸ کتاب هم گوش بده و به تلفظ کلماتی که سه حرف (Hh , Oo , Xx, Yy) در آنها به کار رفته است توجه کن، کلماتی مانند: **to, today, his, him, going, you**



صدای ه

صدای آ و گاهی ا

صدای ئس و گاهی افس

صدای ی و گاهی وای

نکته ۱: در بعضی کلمات h خوانده نمی شود مانند: hour

نکته ۲: حرف h صداهای دیگری هم دارد، مخصوصاً در ترکیب با حروف دیگر. به مثال های زیر توجه کنید:

Ph ف      sh ش      ch چ

مانند کلمات: phone , she , chair

به خواندن این کلمات نیز دقت کنید: hen, Ahmad, orange, radio, x-ray, six, yard, play

حالا صفحه های ۱۱، ۱۸، ۲۷ و ۲۸ کتاب کارت را کامل کن و هنگام نوشتن به نحوه حرکت دست و فلش ها و اندازه حروف در خط زمینه کاملا دقت کن.



آیا کلمه هایی را می شناسی که این حرفها با این صداها در آنها به کار رفته باشد؟  
....., .....

از میان نام دوستانت آیا نامهایی هست که این حرفها در آن به کار رفته باشد؟  
....., .....

**Talk to Your Teacher**  
**I don't know. / I'm not sure.**  
**I don't understand.**



اگر چیزی را نمی دانی و می خواهی به انگلیسی بگویی که نمی دانی، از جمله های بالا استفاده کن.

I don't know.      که در فارسی معادل « نمی دانم » است.

I'm not sure.      که در فارسی معادل « مطمئن نیستم » است.

I don't understand.      که در فارسی معادل « نمی فهمم » است.

**Listening and Reading**      بخش گوش دادن و خواندن



در این قسمت دو مکالمه خواهی داشت که با توجه به مطالبی که می خوانی و می شنوی باید به سوالها پاسخ بدهی. همان طور که قبلا هم گفته شد، برای موفقیت در این قسمت به این دو نکته توجه کن.



۱- همیشه قبل از گوش دادن به مکالمه، هر چه به آن مربوط است را با دقت زیاد بررسی کن. این کار اطلاعات زیادی را برای پاسخ‌گویی به دست می‌دهد. مثلاً با توجه به جدول این قسمت می‌فهمی که در هر مکالمه باید به دنبال فهمیدن آدرس (Address) و شماره تلفن (phone number) افراد باشی و اگر کلمات دیگری را نتوانستی بفهمی در این قسمت اشکالی ندارد. پاسخ درست به سؤال‌ها کافی است.

۲- به دنبال ترجمه این قسمت نباش. چون هدف این قسمت فهمیدن اطلاعات مورد نظر در خلال یک گفتگو است.

حالا پس از بررسی دقیق جدول ص ۴۱ به این قسمت دوبار گوش کن و حین گوش دادن سعی کن جواب‌های درست را پیدا کنی و علامت بزنی.



Conversation	Address	Telephone Number
1	13 Aban Street <input type="checkbox"/>	623-4521 <input type="checkbox"/>
	30 Mahan Street <input type="checkbox"/>	623-3512 <input type="checkbox"/>
2	15 Hejab Street <input type="checkbox"/>	544-3329 <input type="checkbox"/>
	50 Shahed Street <input type="checkbox"/>	544-4139 <input type="checkbox"/>

می‌خواهی بدانی دقیقاً چه چیزی را در این دو مکالمه شنیده‌ای؟

-Could you post these books for me, please?  
 - Sure. What's the address?  
 -30 Mahan Street.  
 -And your phone number?  
 -It's 623-4521

پاسخ‌ها:

1- 30 Mahan Street  
 6234521  
 2- 15 Hejab Street  
 5444139

-Hello, sir, I want to post this letter.  
 - Sure. What's the address?  
 -15 Hejab Street.  
 -O.K, can I have your phone number, please?  
 -544-4139.  
 -All right, thanks.

Could you: میتونی؟  
 Post: پست کردن / فرستادن  
 Want: خواستن  
 Sure: البته  
 All right: بسیار خوب



## Speaking & Writing صحبت کردن و نوشتن



در این قسمت همان طور که در جدول ص ۴۱ می‌بینی باید بر طبق دستورالعمل در یک کار ۲ نفره، نقش منشی و مراجعه کننده را بازی کنید. نام (Name)، آدرس (Address) و شماره تلفن (telephone number) یکدیگر را بپرسید و در جدول بنویسید. اگر به هیچ طریقی به دوستان خود دسترسی ندارید نامشان را تا جایی که به خاطر می‌آوری در نظر بگیرید و سؤال را به طور خیالی ولی با صدای بلند از آنان بپرس و از آنان درباره آدرس و شماره تلفن

شان سؤال کن و به جای آنان با جمله‌های درست پاسخ بده و سپس بر طبق جوابها جای خالی را پر کن.

Name	Address	Telephone Number
Hamid	12 Namdar Street, Hafezieh	786-4523

## Your Conversation (Role Play) مکالمه شما

در این قسمت مکالمه ص ۴۱ کتاب را با کمک دوستت درباره یکی دیگر از دوستان بیمار تان کامل کنید و آن را با لحن و تلفظ زیبا، اجرا کنید.

اگر به هیچ صورتی به هم کلاسی‌هایت دسترسی ندارید این قسمت را به طور فرضی با دوستت کامل کن و آن را اجرا کن (می‌توانی با تغییر صدایت به جای دوستان هم ایفای نقش کنی).

**You:** I'm going to visit ..... this .....  
Are you coming with me?  
**Your friend:** What time are you going?  
**You:** ..... in the .....  
**Your friend:** I'm not sure I can, but I'll try. What's ..... address?  
**You:** .....  
**Your friend:** Call me before you go. My phone number is .....  
**You:** OK, bye.



خب درس هفتم هم در این جا به پایان رسید. آفرین بر تلاش و دقت و پشتکارت!

در پایان خودت را بسنج و به خودت امتیاز بده. هر قسمت را که نیاز به تمرین بیشتر دارد با دقت شناسایی کن و برای آن‌ها وقت بگذار، حتما موفق خواهی بود.

پس از پایان مطالعه و مرور، به اول این بخش، یعنی قسمت اهداف و انتظارات برو و بین مقدر به اهداف و انتظارات این درس رسیدی. با تمرین هتما در هر قسمت امتیاز عالی را فواهی گرفت.

